



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.2/17
12 February 2004

RUSSIAN
Original:
ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)

**ДОКЛАД СОВМЕСТНОГО СОВЕЩАНИЯ ЭКСПЕРТОВ
О РАБОТЕ ЕГО ВОСЬМОЙ СЕССИИ***

(26-29 января 2004 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Участники	1
Утверждение повестки дня.....	2
Выборы должностных лиц	3
Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)	4 - 7
Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ	8 - 25
Вопросы, касающиеся признания классификационных обществ.....	26 - 30
Программа работы	31 - 46
Утверждение доклада	47

* Распространен на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/17.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Приложение 1: Поправки к варианту 2003 года Правил, прилагаемых к ВОПОГ	стр. 12
Приложение 2: Процедура работы с учетом графика проведения совещаний ЕЭК ООН и ЦКСР	стр. 22
<u>Добавление 1</u> : Сводный текст поправок к варианту 2003 года Правил, прилагаемых к ВОПОГ, которые были приняты Совещанием экспертов на его седьмой и восьмой сессиях	TRANS/WP.15/AC.2/17/Add.1

УЧАСТНИКИ

1. Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), провело свою восьмую сессию в Женеве 26-29 января 2004 года. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Бельгии, Германии, Нидерландов, Российской Федерации, Украины, Франции, Чешской Республики, Швейцарии. На сессии были также представлены следующие межправительственные организации: Центральная комиссия судоходства по Рейну (ЦКСР) и Дунайская комиссия (ДК). Была также представлена следующая неправительственная организация: Международная ассоциация классификационных обществ (МАКО).

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

2. Совместное совещание экспертов утвердило повестку дня, подготовленную секретариатом (TRANS/WP.15/AC.2/16)

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

3. По предложению представителя Франции г-н Х. Райн (Германия) был избран Председателем и г-н М. Рак (Чешская Республика) - заместителем Председателя.

СОСТОЯНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СОГЛАШЕНИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ ПО ВНУТРЕННИМ ВОДНЫМ ПУТЯМ (ВОПОГ)

4. Совместное совещание приняло к сведению, что Нидерланды сдали на хранение документ о принятии и, таким образом, стали, после Российской Федерации, второй Договаривающейся стороной ВОПОГ (уведомление депозитария C.N.295.2003.TREATIES-1).

5. Совместное совещание отметило, что девять других государств, подписавших Соглашение (Болгария, Германия, Италия, Люксембург, Республика Молдова, Словакия, Франция, Хорватия, Чешская Республика), до сих пор не сдали на хранение документ о ратификации.

6. Представители Чешской Республики и Украины сообщили, что процедура ратификации для Чешской Республики и процедура присоединения для Украины задерживаются из-за того, что им необходимо осуществить перевод приложений к Соглашению, чтобы их можно было представить на рассмотрение их парламентам.

7. Представитель Чешской Республики отметил, что в уведомлениях депозитария указана дата 25 мая 2000 года, т.е. фактическая дата принятия текстов Соглашения Дипломатической конференцией на основе документов зала заседаний, тогда как в тексте Соглашения указана дата 26 мая 2000 года, т.е. дата, когда оно было фактически сведено воедино и открыто для подписания участниками Конференции.

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРАВИЛА, ПРИЛАГАЕМЫЕ К ВОПОГ

Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Документы: TRANS/WP.15/AC.1/94 и Add.1-7
TRANS/WP.15/172, приложение 1
TRANS/WP.15/174/Add.1
TRANS/WP.15/2004/CRP.2 и Add.1-4

8. Совместное совещание экспертов рассмотрело принятые Совместным совещанием МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ тексты поправок к МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ, измененные и принятые Рабочей группой по перевозкам опасных грузов в отношении ДОПОГ, и приняла те из них, которые касаются также и ВОПОГ, внося в них ряд поправок (см. приложение 1) с учетом следующих замечаний.

Часть 1

Пункт 1.1.4.2.2

9. С учетом решений, принятых в отношении МПОГ и ДОПОГ (см. TRANS/WP.15/176, пункт 8), Совместное совещание экспертов изменило текст пункта 1.1.4.2.2 с целью уточнить, что в случае использования транспортного документа, предусмотренного в других международных правилах, в него должны включаться дополнительные элементы информации, предусмотренные ВОПОГ (см. приложение 1).

Пункт 1.8.3.17

10. Представитель Нидерландов предложил исключить этот пункт, так как положения, касающиеся консультанта по вопросам безопасности, включены в ВОПОГ с учетом содержания директивы 96/35/СЕ Совета Европейского союза, а поскольку эта директива не была обновлена, то она устарела по сравнению с этой новой серией поправок к МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ.

11. Поскольку этот пункт не был исключен из МПОГ и ДОПОГ (см. TRANS/WP.15/AC.1/94, пункты 138-149), то было решено сохранить его в нынешнем виде, чтобы не создавать проблем для стран - членов Европейского союза, но при этом участники пожелали обновить эту директиву с целью учета изменений в ВОПОГ и, чтобы избежать проблем юридической несовместимости, отменить ее как можно быстрее - во всяком случае не позднее принятия Европейским союзом директивы, касающейся ВОПОГ, по образцу директив, касающихся ДОПОГ и МПОГ.

Новая глава 1.10

12. Представитель Швейцарии высказал оговорку в отношении принятия этой новой главы 1.10, касающейся обеспечения безопасности при перевозке опасных грузов, в частности потому, что в настоящее время в ЦКСР проводится аналитическая работа, которая может завершиться принятием мер, направленных на обеспечение безопасности судоходства по Рейну: эти меры будут касаться не только перевозки опасных грузов и будут учтены в рамках Полицейских правил.

13. Совместное совещание приняло к сведению работу, проводимую в этой связи ЦКСР, но сочло, что она не помешает принятию в ближайшем будущем главы 1.10 ВОПОГ. Сразу же после завершения этой работы ЦКСР сможет, вероятно, представить новые предложения.

14. Для сохранения параллелизма между МПОГ и ДОПОГ было решено обозначить нынешние главы 1.10 и 1.11 Правил, прилагаемых к ВОПОГ, как 1.15 и 1.16.

Пункт 1.10.4

15. Рабочее совещание отметило, что положения разделов 1.10.1, 1.10.2 и 1.10.3 не применяются, когда количества, перевозимые в одном транспортном средстве или в одном вагоне, не превышают количеств, указанных в подразделе 1.1.3.6 МПОГ или ДОПОГ. Поскольку участники перевозок по внутренним водным путям не вполне

знакомы с положениями, касающимися этих количеств, Совместное совещание решило для целей ВОПОГ сослаться скорее на требования, предусмотренные в пункте 1.1.3.6.1 ВОПОГ.

16. Чтобы следовать одной и той же логике как в отношении технических аспектов безопасности, так и в отношении обеспечения безопасности перевозок, было решено не распространять изъятия, предусмотренные в пункте 1.1.3.6.1 а), на инфекционные вещества категории А, а изъятия, предусмотренные в пункте 1.1.3.6.1 b), - на токсичные вещества группы упаковки I.

Часть 2

Пункт 2.2.9.1.10 (Загрязнители водной среды)

17. Совместное совещание экспертов приняло к сведению, что ЦКСР начала работу по пересмотру условий перевозки в танкерах загрязнителей водной среды с учетом новых критериев классификации Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ (СГС), а также работы, проводимой Международной морской организацией в области пересмотра приложения II к Конвенции МАРПОЛ, и ущерба, наносимого биоте и речной среде в целом, а не только водным организмам.

Часть 7

Глава 7.3

18. Представитель Нидерландов указал, что вопрос о том, можно ли разрешить использование для перевозок по внутренним водным путям крытых брезентом контейнеров/ транспортных средств/вагонов для перевозки грузов навалом/насыпью, еще не решен на уровне ЦКСР.

19. Совместное совещание экспертов, тем не менее, отметило, что в пункте 4.1.3 издания ВОПОГ 2003 года указано, что перевозка навалом/насыпью твердых веществ в транспортных средствах, вагонах или контейнерах разрешается в том случае, если выполнены условия, предусмотренные в разделе 7.3.3 ДОПОГ или МПОГ, что, таким образом, позволяет осуществлять перевозку в крытых брезентом открытых транспортных единицах. Напротив, МКМПОГ требует, чтобы перевозки твердых веществ навалом/насыпью осуществлялись только в закрытых транспортных единицах.

20. Сотрудник секретариата высказал мнение о том, что нет необходимости включать в ВОПОГ главу 7.3, а достаточно включить ссылки на главы 7.3 и 6.11 МПОГ и ДОПОГ в главы 4.1 и 6.1 ВОПОГ, при необходимости с дополнительными оговорками.

Неофициальный документ

21. Совместное совещание экспертов решило, что в принципе использование транспортных единиц, только крытых брезентом, не должно разрешаться для целей перевозки твердых веществ навалом/насыпью, и поэтому приняло предложенные секретариатом поправки к пунктам 4.1.3, 6.1.5 и 6.1.6 (см. приложение 1).

Неофициальный документ: INF.3 (секретариат)

22. Совместное совещание экспертов рассмотрело пересмотренный текст пункта 7.1.4.1.1, заключенный в квадратные скобки на последней сессии (TRANS/WP.15/AC.2/15/Add.1), и приняло его с некоторыми изменениями (см. приложение 1).

Документ: TRANS/WP.15/AC.2/2004/1

23. Предложение Австрии, касающееся требования о представлении данных, предусмотренного в подразделах 7.1.5.8 и 7.2.5.8, было отозвано.

Часть 8

24. Поправки к главам 8.3 и 8.4, касающиеся вопросов безопасности, не были приняты, поскольку эти положения уже охвачены главой 1.10.

25. В отношении главы 8.2 Совместное совещание экспертов отметило, что в главу 8.2 ДОПОГ были внесены некоторые изменения редакционного характера (TRANS/WP.15/174/Add.1), и поручило секретариату проверить, могут ли эти изменения быть внесены также в ВОПОГ.

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРИЗНАНИЯ КЛАССИФИКАЦИОННЫХ ОБЩЕСТВ

Документ: TRANS/WP.15/AC.2/2004/2 (Доклад о работе Совещания экспертов по признанию классификационных обществ)

Неофициальный документ: INF.5 (Российская Федерация)

26. Совместное совещание экспертов приняло к сведению доклад о работе Совещания экспертов по признанию классификационных обществ в рамках ВОПОГ, в частности вывод о том, что, по мнению Совещания экспертов, при условии представления дополнительной информации Российский Речной Регистр может быть рекомендован Административному комитету в качестве признанного классификационного общества.

27. Совместное совещание экспертов с удовлетворением отметило, что правительство Российской Федерации представило запрошенную дополнительную информацию (документ INF.5, дополненный тремя томами издания 2003 года правил классификации судов внутреннего и смешанного (река-море) плавания). Эта информация будет передана Совещанию экспертов на его следующей сессии.

Неофициальный документ: INF.4 (Франция)

28. Совместное совещание экспертов отметило, что правительство Франции направило ходатайство с целью получения рекомендации о признании Бюро "Веритас", к которому прилагается полное досье этого классификационного общества.

29. Соответственно, новая сессия Совещания экспертов будет организована правительством Германии в течение 2004 года, как можно скорее, но не в сроки, предусмотренные процедурой.

30. Представитель Украины указал, что он также намерен представить ходатайство о рекомендации в отношении признания классификационного общества его страны, как только это общество подготовит свое досье.

ПРОГРАММА РАБОТЫ

31. В ходе обсуждения таблицы А главы 3.2 части 3 Совместное совещание экспертов отметило, что ЦКСР также предусмотрела поправки к таблице С и другие поправки к ППОГР и что эти поправки не были представлены нынешней сессии, а это означает, что возникнут расхождения между вариантами ВОПОГ 2005 года и ППОГР 2005 года.

32. Совместное совещание экспертов отметило, что расписание совещаний органов ЕЭК ООН уже тщательно составлено с учетом сессий Комитета экспертов ООН, Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ и Рабочей группы WP.15 и что для того, чтобы обеспечить публикацию пересмотренного варианта ВОПОГ до 1 января нечетного года, последнюю за двухгодичный период сессию необходимо проводить не позднее чем в январе предыдущего четного года.

33. Для того чтобы эффективно поддерживать желаемое и необходимое сотрудничество между ЦКСР, ЕЭК ООН и Дунайской комиссией в соответствии с резолюцией, принятой Дипломатической конференцией по принятию Соглашения ВОПОГ 25 мая 2000 года, Совместное совещание экспертов попросило ЦКСР пересмотреть ее методы и график работы с учетом того, что абсолютно необходимо синхронизировать ее график работы с графиком работы Совместного совещания экспертов, с тем чтобы позволить всем государствам - членам ЕЭК ООН, заинтересованным в ВОПОГ, а не только государствам - членам ЦКСР принимать законодательные положения, необходимые для применения на национальном уровне - с 1 января каждого нечетного года - положений ВОПОГ, согласованных с положениями МПОГ, ДОПОГ, МКМПОГ, Технических инструкций ИКАО и ППОГР.

34. Председатель, принимая во внимание мнение представителя ЦКСР, предложил ЦКСР пересмотреть ее методы работы таким образом, чтобы в связи с серией поправок, которые должны вступить в силу 1 января нечетного года, ЦКСР:

- a) завершала свою работу над поправками, касающимися ППОГР, в сентябре предыдущего нечетного года и затем представляла предложение о внесении поправок в ВОПОГ Совместному совещанию экспертов WP.15/AC.2 для обсуждения в январе следующего года;
- b) рассматривала последствия работы Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ на основе документов, подготовленных ЕЭК ООН, не позднее чем в декабре предыдущего нечетного года и представляла замечания, высказанные при обсуждении этих же документов, в ходе сессии Совместного совещания экспертов WP.15/AC.2 в январе следующего года;

- с) подготавливала окончательный вариант поправок к ППОГР после январской сессии Совместного совещания экспертов WP.15/AC.2, с тем чтобы по возможности учесть принятые решения, и воздерживалась от внесения любых новых поправок, которые не были доведены до сведения группы WP.15/AC.2.

35. Он отметил, что Дунайская комиссия должна придерживаться такой же процедуры, если она желает принимать активное участие в процессе внесения поправок.

36. По просьбе Совместного совещания экспертов секретариаты ЕЭК ООН и ЦКСР разработали - на основе существующих графиков работы этих двух организаций - процедуру, которая позволит ЦКСР более оптимально интегрировать ее работу в правовой контекст перевозок опасных грузов в мировом масштабе, а что касается перевозок по внутренним водным путям, то более конкретно - на общеевропейском уровне (см. приложение 2). Совместное совещание экспертов предложило ЦКСР принять эту процедуру для ее будущей деятельности, а Дунайской комиссии - поступить аналогичным образом.

37. Что касается конкретной проблемы, связанной с изданием ППОГР 2005 года, то было предложено организовать дополнительную специальную сессию, посвященную включению в издание ВОПОГ 2005 года новых проектов поправок к ППОГР, которые не были представлены на нынешней сессии.

38. Секретариат ЕЭК ООН указал, что это может серьезным образом замедлить работу по подготовке издания ВОПОГ 2005 года, главным образом в ущерб русскоговорящим делегациям. Вместе с тем он сообщил, что при необходимости можно было бы предусмотреть проведение сессии 6 и 7 мая 2004 года, используя для этой цели два дня, выделенные Рабочей группе по перевозкам опасных грузов, но при том условии, что секретариат или государства - члены ППОГР представят соответствующие предложения до 20 февраля.

39. Секретариат ЦКСР сообщил, что проводимая ЦКСР работа завершится лишь в марте 2004 года и что поэтому он не сможет представить свое предложение раньше этого срока. Кроме того, он отметил, что, поскольку ВОПОГ еще не вступило в силу, в согласовании правил нет крайней необходимости, так как суда, плавающие по Рейну, должны в любом случае соответствовать требованиям ППОГР и государства, не являющиеся членами ЦКСР, могут, если они того пожелают, непосредственно применять требования ППОГР, а не ВОПОГ на своих внутренних водных путях.

40. Представитель МАКО указал, что, напротив, с точки зрения классификационных обществ было бы весьма полезно, чтобы все правила согласовывались одновременно, и в этой связи он высказался за то, чтобы государства, не являющиеся членами ЦКСР, также приняли к 1 января 2005 года правила, которые будут приняты ЦКСР.

41. Представитель Дунайской комиссии отметил, что поправки к ВОПОГ-Д принимаются на основе поправок, утвержденных Совместным совещанием экспертов, и что его организация должна иметь в своем распоряжении тексты на русском языке, с тем чтобы их можно было обсудить в мае или июне 2004 года.

42. Представители Российской Федерации и Украины указали, что они желали бы иметь возможность обсудить предложения о поправках на русском языке в ходе сессий Совместного совещания экспертов, прежде чем поправки будут внесены в ВОПОГ или их национальные правила.

43. Представитель Чешской Республики заявил, что, для того чтобы подготовиться к ратификации ВОПОГ, ему необходимо как можно скорее получить тексты поправок и вариант ВОПОГ 2005 года на английском языке.

44. С учетом замечаний ЦКСР Совместное совещание экспертов сделало вывод о том, что эту проблему невозможно будет решить к 2005 году, и предложило ЦКСР как можно скорее представить соответствующие предложения о поправках, с тем чтобы их можно было обсудить по крайней мере в январе 2005 года и чтобы другие государства, помимо государств - членов ЦКСР, также смогли как можно скорее начать применять эти поправки, если они будут приняты Совместным совещанием экспертов.

45. Совместное совещание экспертов приняло к сведению, что следующая сессия в предварительном порядке запланирована на неделю с 24 по 28 января 2005 года.

46. Секретариатам было поручено по возможности в кратчайший срок опубликовать поправки к ВОПОГ, которые должны будут применяться на национальном уровне всеми странами, заинтересованными стать Договаривающимися сторонами ВОПОГ, начиная с 1 января 2005 года, и как можно скорее, но в любом случае до 1 января 2005 года опубликовать сводное издание ВОПОГ 2005 года.

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

47. Совместное совещание экспертов утвердило доклад о работе своей восьмой сессии и приложение к нему на основе проекта, подготовленного секретариатом.

* * *

Приложение 1

ПОПРАВКИ К ВАРИАНТУ 2003 ГОДА ПРАВИЛ, ПРИЛАГАЕМЫХ К ВОПОГ

Часть 1

Документ TRANS/WP.15/AC.1/94/Add.1 принят со следующими изменениями:

- 1.2.1 Изменить конец четвертого подпункта, начинающегося с тире, следующим образом: "в соответствии со специальным положением ТЕ.15, содержащимся в разделе 6.8.4 ДОПОГ".
- 1.6.1.6 Определение КСГМГ не было принято для ВОПОГ.
- 1.10 Перенумеровать главу 1.10 в главу 1.15, а главу 1.11 в главу 1.16. Как следствие, заменить "1.10" на "1.15" в определении "Классификационное общество признанное" в разделе 1.2.1.

Соответствующим образом изменить ссылки на эти главы.

Под заголовком главы 1.10 включить примечание следующего содержания:

"ПРИМЕЧАНИЕ: Для целей настоящей главы "обеспечение безопасности" означает меры предосторожности, принимаемые с целью сведения к минимуму хищений или ненадлежащего применения опасных грузов, в результате чего может возникнуть угроза здоровью и жизни людей, имуществу или окружающей среде".

- 1.10.1.6 Включить новый пункт следующего содержания:
- "1.10.1.6 Компетентный орган должен вести обновляемые реестры всех предусмотренных в разделе 8.2.1 действительных свидетельств о подготовке экспертов, выданных им самим или признанной организацией".
- 1.10.4 Добавить новый пункт следующего содержания:
- "1.10.4 Требования разделов 1.10.1, 1.10.2 и 1.10.3 не применяются в тех случаях, когда количества, перевозимые в упаковках на судне, не превышают значений, указанных в пункте 1.1.3.6.1".

Поправки, вытекающие из этого изменения:

- 1.1.3.6.1 а) Включить: "веществ класса 6.2, категория А"; и
б) ii) Включить: ", за исключением веществ класса 6.1".

1.10.5 Поместить предложение "Таблица 1.10.1: Перечень грузов повышенной опасности" непосредственно перед таблицей и заменить "1.10.1" на "1.10.5".

Предложение перед таблицей становится новым разделом 1.10.5.

В таблице, в графе для класса 2, изменить первое предложение в колонке "Вещество или изделие" следующим образом: "Легковоспламеняющиеся газы (классификационные коды, содержащие только букву F)", а также снять скобки вокруг слов "за исключением аэрозолей".

Поправки, вытекающие из этих изменений: В пунктах 1.10.3.1, 1.10.3.2.1 и 1.10.3.3 заменить "таблицу 1.10.1" на "таблицу 1.10.5"

Другие поправки

1.1.4.2.2 В конце пункта 1.1.4.2.2 добавить следующие слова: "...за тем исключением, что, когда в ВОПОГ требуется дополнительная информация, она должна быть добавлена и указана в надлежащем месте".

Исключить примечание.

Часть 3

Главы 3.1, 3.2, 3.4

Документ TRANS/WP.15/AC.1/94/Add.3 принят со следующими изменениями:

Глава 3.3

СП 317, 650 а) и с) После ссылок на пункты части 4 или части 6 включить "ДОПОГ".

СП 319 Перед словом "маркированные" включить слово "упаковки".

СП 636 Исключить подпункт d).

СП 640 Заменить "в цистернах МПОГ/ДОПОГ" на "в цистернах, соответствующих требованиям главы 6.8 МПОГ или ДОПОГ" (дважды).

СП 650 d) Снять квадратные скобки и изменить последнее предложение следующим образом: "Вагоны, контейнеры или кузов транспортных средств должны быть герметичными или герметизированными, например с помощью соответствующей и достаточно прочной внутренней облицовки;".

Глава 3.4

3.4.1.1, 3.4.3 b), 3.4.4 a) После ссылок на пункты части 4 или части 6 включить "ДОПОГ".

3.4.7 Включить пропущенный пункт 3.4.7 (нынешний текст ВОПОГ 2003 года).

Глава 3.2

Документ TRANS/WP.15/AC.2/2004/3 принят со следующими изменениями:

№ ООН 1052 Снять квадратные скобки.

Поправка, вытекающая из этого изменения: Включить новый текст для LO05 в пункт 7.1.6.13 в той же формулировке, что и CV34/CW34 в МПОГ/ДОПОГ.

№ ООН 1748, 2880, 3377, 3378 (вторая позиция), 3395 и 3400 Опустить текст, заключенный в квадратные скобки.

№ ООН 1835, 1938, 3389, 3390, 3409, 3410, 3411, 3418, 3424, 3435 и 3468 Исключить "[Т]" в колонке 8.

№ ООН 2669 Исключить "ЕХ" в колонке 9.

№ ООН 1267, 1268 и 3295 Снять квадратные скобки и добавить "Т" в колонку 8.

№ ООН 3378 (первая позиция) Исключить "[2]" в колонке 11 и снять квадратные скобки вокруг "0".

№ ООН 3383, 3384 и 3453 Исключить "Т" в колонке 8.

№ ООН 3421 и 3426 Снять квадратные скобки.

Поправки к таблице С

- № ООН 1578 Заменить "твердые" на "ТВЕРДЫЕ".
- № ООН 1664 Две последние позиции (НИТРОТОЛУОЛЫ ТВЕРДЫЕ) перенести в позицию под № ООН 3446.
- № ООН 1708 Две последние позиции (ТОЛУИДИНЫ ТВЕРДЫЕ) перенести в позицию под № ООН 3451.
- № ООН 2076 Две последние позиции (КРЕЗОЛЫ ТВЕРДЫЕ) перенести в позицию под № ООН 3455.
- № ООН 2074 Эту позицию перенести в позицию под № ООН 3426 и читать следующим образом: "АКРИЛАМИДА водный РАСТВОР".

Часть 4

4.1.3 Изменить два последних подпункта следующим образом:

- "- глава 7.3 ДОПОГ с учетом указаний, содержащихся в колонках 10 или 17 таблицы А главы 3.2 ДОПОГ, за исключением того, что не разрешается использовать крытые брезентом транспортные средства и контейнеры;
- глава 7.3 МПОГ с учетом указаний, содержащихся в колонках 10 или 17 таблицы А главы 3.2 МПОГ, за исключением того, что не разрешается использовать крытые брезентом вагоны и контейнеры".

Часть 5

Документ TRANS/WP.15/AC.1/94/Add.5 принят со следующими изменениями:

- 5.1.2.1 а) Читать следующим образом: "На пакет должны наноситься слова "ТРАНСПОРТНЫЙ ПАКЕТ" и маркировка в виде номера ООН..." (далее без изменений).
- 5.2.2.2.1.1 Заменить "В конце добавить следующее предложение" на "Перед существующим последним предложением включить следующее новое предложение".
- 5.2.2.2.2 Данная поправка не касается текста на русском языке.

5.4.1.1.6.1 После "класса 7" включить слова "включая порожние неочищенные сосуды для газов вместимостью не более 1 000 литров". Исключить последнее предложение.

5.4.1.1.6.2 После "класса 7" включить слова "а также в случае порожних неочищенных сосудов для газов вместимостью более 1 000 литров". После слов "ПОРОЖНИЙ КОНТЕЙНЕР" включить слова "ПОРОЖНИЙ СОСУД".

Изменить пример следующим образом:

"ПОРОЖНИЙ КОНТЕЙНЕР-ЦИСТЕРНА, ПОСЛЕДНИЙ ГРУЗ: UN 1098 СПИРТ АЛЛИЛОВЫЙ, 6.1(3), I" или

"ПОРОЖНИЙ КОНТЕЙНЕР-ЦИСТЕРНА, ПОСЛЕДНИЙ ГРУЗ: СПИРТ АЛЛИЛОВЫЙ, 6.1(3), UN 1098, I".

Исключить последнее предложение.

5.4.1.1.6.3 Данная поправка не касается ВОПОГ.

5.4.1.1.6.11 *(Зарезервирован)*

5.4.1.1.6.12 *(Зарезервирован)*

Как следствие, перенумеровать существующие пункты 5.4.1.1.6.11-5.4.1.1.6.15.

Добавить: «5.4.1.1.7 В конце читать: **"Перевозка в соответствии с пунктом 1.1.4.2.1"**».

5.4.1.2.2 b) Заменить "4.1.6.5" на "4.1.6.10 ДОПОГ" (дважды).

5.4.1.2.5.1 h) (Прежний подпункт k)) Заменить j) на g).

Часть 6

6.1.5 Изменить конец следующим образом: "главы 6.11 или главы 9.5 ДОПОГ".

Включить новый пункт 6.1.6 следующего содержания:

"6.1.6 В случае применения положений пункта 7.3.1.1 а) МПОГ или ДОПОГ контейнеры для массовых грузов должны отвечать требованиям главы 6.11 МПОГ или ДОПОГ".

Часть 7

7.1.4.1. Изменить пункты 7.1.4.1.1 - 7.1.4.1.3 следующим образом:

"7.1.4.1.1 С учетом положений пункта 7.1.4.1.3 не допускается превышение следующих значений массы брутто на одном судне. В случае толкаемых составов и счаленных групп указанное значение массы брутто применяется к каждой единицы состава или группы.

Класс 1

Все вещества и изделия подкласса 1.1 группы совместимости А	90 кг ¹
Все вещества и изделия подкласса 1.1 групп совместимости В, С, D, E, F, G, J или L	15 000 кг ²
Все вещества и изделия подкласса 1.2 групп совместимости В, С, D, E, F, G, H, J или L	50 000 кг
Все вещества и изделия подкласса 1.3 групп совместимости С, G, H, J или L	300 000 кг ³
Все вещества и изделия подкласса 1.4 групп совместимости В, С, D, E, F, G или S	1 100 000 кг
Все вещества подкласса 1.5 группы совместимости D	15 000 кг ²
Все изделия подкласса 1.6 группы совместимости N	300 000 кг ³
Порожня неочищенная тара	1 100 000 кг

Примечания:

¹ По меньшей мере в трех партиях по 30 кг каждая максимум; расстояние между партиями - не менее 10,00 м.

² По меньшей мере в трех партиях по 5 000 кг каждая максимум; расстояние между партиями - не менее 10,00 м.

³ Для разделения трюма допускается использование деревянной переборки.

Класс 2

Все грузы, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак № 2.3: всего	120 000 кг
Все грузы, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак № 2.1: всего	300 000 кг
Другие грузы	Без ограничений

Класс 3

Все грузы группы упаковки I или II, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак № 6.1: всего	120 000 кг
Другие грузы	300 000 кг

Класс 4.1

№ ООН 3221, 3222, 3231 и 3232: всего	15 000 кг
Все грузы группы упаковки I; все грузы группы упаковки II, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак № 6.1; самореактивные вещества типов С, D, E и F (№ ООН 3223-3230 и 3233-3240); другие вещества с классификационным кодом SR1 или SR2 (№ ООН 2956, 3241, 3242 и 3251); и десенсибилизированные взрывчатые вещества группы упаковки II (№ ООН 2907, 3319 и 3344): всего	120 000 кг
Другие грузы	Без ограничений

Класс 4.2

Все грузы группы упаковки I или II и грузы, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак № 6.1: всего	300 000 кг
Другие грузы	Без ограничений

Класс 4.3

Все грузы группы упаковки I или II и грузы, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак № 3, 4.1 или 6.1: всего	300 000 кг
Другие грузы	Без ограничений

Класс 5.1

Все грузы группы упаковки I и II, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак № 6.1: всего	300 000 кг
Другие грузы	Без ограничений

Класс 5.2

№ ООН 3101, 3102, 3111 и 3112: всего	15 000 кг
Все остальные грузы: всего	120 000 кг

Класс 6.1

Все грузы группы упаковки I	120 000 кг
Все грузы группы упаковки II	300 000 кг
Другие грузы	Без ограничений

Класс 7

№ ООН 2912, 2913, 2915, 2917, 2919, 2977, 2978 и 3321-3333	0 кг
Другие грузы	Без ограничений

Класс 8

Все грузы группы упаковки I; грузы группы упаковки II, для которых в колонке 5 таблицы главы 3.2 предписан знак № 3 или 6.1: всего	300 000 кг
Другие грузы	Без ограничений

Класс 9

Все грузы группы упаковки II

300 000 кг

Другие грузы

Без ограничений

- 7.1.4.1.2 С учетом положений пункта 7.1.4.1.3 максимальное количество опасных грузов, которое разрешается перевозить на борту судна или на борту каждой единицы толкаемого состава или счальной группы, составляет 1 100 000 кг.
- 7.1.4.1.3 Ограничения, предусмотренные в пунктах 7.1.4.1.1 и 7.1.4.1.2, не применяются в случае перевозки грузов классов 2, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 7, 8 и 9, за исключением грузов, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак образца № 1, на борту судов с двойным корпусом, отвечающих дополнительным требованиям подразделов 9.1.0.88-9.1.0.95 или 9.2.0.88-9.2.0.95".

Часть 8

Документ TRANS/WP.15/AC.1/94/Add.7 принят со следующими изменениями:

Исключить поправки к главам 8.3 и 8.4.

Другие поправки:

Документ TRANS/WP.15/172, приложение 1, принят без изменений для главы 3.2 (№ ООН 0336) и пункта 5.3.2.1.2.

Перенумеровать "СП 648" в "СП 651" и включить "ДОПОГ" после "V2(1)".

Документ TRANS/WP.15/174/Add.1 принят без изменений для: 1.2.1, 2.1.3.4, 2.1.3.4.1, 2.1.3.4.2, 2.2.61.3, 3.2, СП 648 (заменить "ДОПОГ" на "ВОПОГ"), 5.4.1.1.3 и 5.4.1.2.1 d).

Были приняты следующие поправки:

5.4.3.1 а) Изменить следующим образом:

- "а) - наименование вещества или изделия либо группы грузов;
- класс; и
- номер ООН или номер вещества либо, для группы грузов, номера ООН или номера веществ".

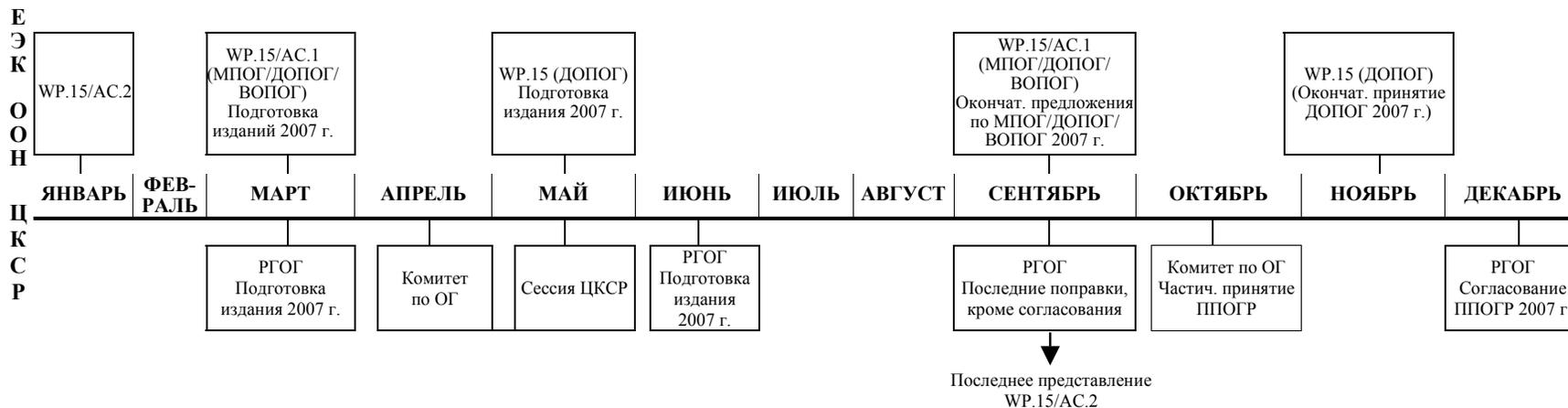
5.4.3.8 Изменить первый подпункт под заголовком "ГРУЗ" следующим образом:

"Следующие сведения:

- наименование вещества или изделия либо группы грузов, характеризующихся одними и теми же видами опасности;
- класс; и
- номер ООН или номер вещества либо, для группы грузов, номера ООН или номера веществ, для которых предназначены или к которым применимы эти инструкции".

* * *

Приложение 2
Процедура работы с учетом графика проведения совещаний ЕЭК ООН и ЦКСР
НЕЧЕТНЫЕ ГОДЫ (например, 2005 год)



ЧЕТНЫЕ ГОДЫ (например, 2006 год)

